



Ordinanza dell'UFAG concernente la determinazione di periodi e termini nonché la liberazione di quantitativi parziali dei contingenti doganali per l'importazione di verdura e frutta fresche (Ordinanza sulla liberazione secondo l'OIEVFF)

del 16 settembre 2016

L'Ufficio federale dell'agricoltura (UFAG),

visto l'articolo 19 dell'ordinanza del 7 dicembre 1998¹ concernente l'importazione e l'esportazione di verdura, frutta e prodotti della floricoltura (OIEVFF),

ordina:

Art. 1 Campo d'applicazione

La presente ordinanza si applica alla verdura fresca, alla verdura congelata e alla frutta fresca dei contingenti doganali n. 15–19 conformemente all'allegato 3 dell'ordinanza del 26 ottobre 2011² sulle importazioni agricole.

Art. 2 Periodi per le importazioni all'aliquota di dazio del contingente senza liberazione di quantitativi parziali dei contingenti doganali

I periodi per le importazioni all'aliquota di dazio del contingente senza liberazione di quantitativi parziali dei contingenti doganali secondo l'articolo 4 capoverso 1 lettera b OIEVFF sono fissati nell'allegato 1.

Art. 3 Liberazione di quantitativi parziali dei contingenti doganali

La liberazione di quantitativi parziali dei contingenti doganali secondo l'articolo 5 capoversi 1 e 3 lettera b OIEVFF è fissata nell'allegato 2.

RS 916.121.100

¹ RS 916.121.10

² RS 916.01

Art. 4 Termini per la notifica delle prestazioni all'interno del Paese e dei ritiri indigeni

La persona avente diritto notifica:

- a. la sua prestazione all'interno del Paese secondo l'articolo 6 capoverso 1 lettera a OIEVFF entro i termini seguenti:
 1. pomodori, cetrioli, cipolline da semina e cicoria Witloof ritirati nel periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre, entro il 31 gennaio del periodo di contingentamento,
 2. mele ritirate nel periodo dal 1° settembre al 31 agosto, entro il 31 gennaio del periodo di contingentamento;
- b. i suoi ritiri indigeni di verdure indigene fresche secondo l'articolo 11 capoverso 1 lettera b OIEVFF, entro il 15 ottobre precedente l'inizio del periodo di contingentamento.

Art. 5 Abrogazione di un altro atto normativo

L'ordinanza del 12 gennaio 2000³ sulla liberazione secondo l'OIEVFF è abrogata.

Art. 6 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 2017.

16 settembre 2016

Ufficio federale dell'agricoltura:
Bernard Lehmann

³ RU 2000 394, 2001 452, 2004 4393, 2006 3313, 2010 4593, 2011 5403

Allegato 1
(art. 2)

Periodi per le importazioni all'aliquota di dazio del contingente senza liberazione di quantitativi parziali dei contingenti doganali

Voce di tariffa	Periodo per le importazioni all'aliquota di dazio del contingente senza liberazione di quantitativi parziali dei contingenti doganali	Testo complementare
0702.0011	01.05.–10.06.	
0702.0011	25.09.–20.10.	
0702.0021	01.05.–13.06.	
0702.0021	24.09.–20.10.	
0702.0031	01.05.–31.05.	
0702.0031	01.10.–20.10.	
0702.0091	01.05.–31.05.	
0702.0091	01.10.–20.10.	
0703.1031	01.04.–30.10.	
0703.1041	30.05.–15.05.	
0703.1051	30.05.–06.06.	
ex 0703.1061	30.05.–15.05.	cipolle bianche, rotonde (cipolle argentate o perlate) con diametro non eccedente 35 mm
ex 0703.1061	02.03.–15.05.	cipolle diverse dalle cipolle argentate o perlate
ex 0703.1061	30.05.–31.05.	cipolle diverse dalle cipolle argentate o perlate
0703.1071	30.05.–06.06.	
0703.9011	01.01.–15.02.	
0703.9011	01.03.–30.04.	
0703.9021	15.01.–15.02.	
0703.9021	01.03.–04.03.	
0704.1011	01.05.–30.11.	
0704.1021	01.05.–30.11.	
0704.1091	01.05.–09.05.	
0704.1091	21.11.–30.11.	
0704.2011	01.01.–31.01.	
0704.2011	01.09.–08.09.	
0704.9031	01.04.–15.03.	
0704.9051	01.05.–12.05.	
0704.9051	16.11.–30.11.	
0704.9061	11.02.–01.03.	
0704.9061	10.04.–14.04.	
0704.9064	10.04.–01.03.	
0704.9071	15.03.–27.03.	
0704.9071	26.11.–15.12.	

Voce di tariffa	Periodo per le importazioni all'aliquota di dazio del contingente senza liberazione di quantitativi parziali dei contingenti doganali	Testo complementare
0704.9081	25.05.–10.05.	
0705.1118	01.03.–14.04.	
0705.1118	16.11.–31.12.	
0705.1121	01.03.–11.03.	
0705.1121	09.12.–31.12.	
0705.1198	08.12.–10.12.	
ex 0705.1911	01.03.–17.03.	di peso non eccedente 160 grammi il pezzo (lattuga romana nana)
ex 0705.1911	18.11.–20.12.	di peso non eccedente 160 grammi il pezzo (lattuga romana nana)
ex 0705.1911	01.03.–17.03.	diversa dalla lattuga romana nana
ex 0705.1911	18.11.–20.12.	diversa dalla lattuga romana nana
0705.1921	01.03.–09.03.	
0705.1931	01.03.–06.03.	
0705.1941	01.03.–06.03.	
0705.1951	01.03.–20.12.	
0705.2111	01.05.–20.05.	
0705.2111	01.10.–31.10.	
0705.2911	10.03.–30.04.	
0705.2911	27.11.–10.12.	
0705.2921	01.04.–19.04.	
0705.2921	27.11.–10.12.	
0705.2931	30.03.–15.03.	
0705.2951	01.03.–31.05.	
0705.2961	01.03.–20.12.	
0705.2971	01.02.–15.02.	
0706.1011	25.05.–31.05.	
0706.1021	25.05.–31.05.	
ex 0706.1031	01.02.–15.01.	rape «teltower»
0706.9028	15.09.–15.05.	
0706.9031	15.01.–31.12.	
0706.9051	01.03.–01.04.	
0706.9051	22.12.–15.01.	
ex 0706.9061	10.02.–10.01.	rapanelli a candela
ex 0706.9061	01.01.–10.01.	diversi dai rapanelli a candela
ex 0706.9061	10.02.–02.03.	diversi dai rapanelli a candela
0707.0011	15.04.–11.05.	
0707.0011	09.10.–20.10.	
0707.0021	15.04.–11.05.	
0707.0021	21.09.–20.10.	
0707.0031	15.04.–20.10.	
0707.0041	15.04.–20.10.	
0708.1011	20.05.–15.08.	

Voce di tariffa	Periodo per le importazioni all'aliquota di dazio del contingente senza liberazione di quantitativi parziali dei contingenti doganali	Testo complementare
0708.1021	20.05.–15.08.	
0708.2028	15.06.–15.11.	
0708.2038	15.06.–15.11.	
0708.2048	15.06.–28.06.	
0708.2048	25.10.–15.11.	
0708.2098	15.06.–28.06.	
0708.2098	25.10.–15.11.	
0708.9081	01.06.–31.10.	
0709.2011	01.05.–15.06.	
ex 0709.3011	01.06.–15.10.	melanzane cosiddette «d'oltremare» (arrotondate, della grandezza di circa una ciliegia)
ex 0709.3011	01.06.–16.06.	diverse dalle melanzane cosiddette «d'oltremare»
ex 0709.3011	26.09.–15.10.	diverse dalle melanzane cosiddette «d'oltremare»
0709.4011	01.05.–19.05.	
0709.4011	20.12.–31.12.	
0709.4021	01.05.–19.05.	
0709.4021	20.12.–31.12.	
0709.4091	15.01.–31.12.	
0709.7011	15.02.–13.03.	
0709.7011	29.11.–15.12.	
0709.9120	01.06.–31.10.	
0709.9918	01.10.–10.03.	
0709.9921	01.05.–09.05.	
0709.9921	23.11.–15.12.	
0709.9931	10.03.–29.03.	
ex 0709.9941	15.03.–31.03.	riccio
ex 0709.9941	13.12.–31.12.	riccio
ex 0709.9941	15.03.–31.03.	diverso da quello riccio
ex 0709.9941	13.12.–31.12.	diverso da quello riccio
ex 0709.9951	20.04.–30.10.	zucchine con fiore
ex 0709.9951	20.04.–09.05.	diverse dalle zucchine con fiore
ex 0709.9951	04.10.–30.10.	diverse dalle zucchine con fiore
0709.9961	01.03.–16.03.	
0709.9961	18.11.–15.12.	
ex 0808.3022	01.07.–31.03.	pere nashi
ex 0808.3032	01.07.–31.03.	pere nashi
0808.4022	01.07.–31.03.	
0808.4032	01.07.–31.03.	
0809.2111	20.05.–31.08.	
ex 0809.4013	01.07.–30.09.	susine, mirabelle e regina-claudie

Voce di tariffa	Periodo per le importazioni all'aliquota di dazio del contingente senza liberazione di quantitativi parziali dei contingenti doganali	Testo complementare
ex 0809.4093	01.07.–30.09.	susine, mirabelle e regina-claudie
ex 0810.1011	15.05.–31.08.	fragoline di bosco
ex 0810.3022	15.06.–15.09.	ribes nero (cassis)

Allegato 2⁴
(art. 3)

Liberazione di quantitativi parziali dei contingenti doganali

⁴ Non pubblicato nella RU. Può essere ottenuto presso l'Ufficio federale dell'agricoltura, Settore Importazioni ed esportazioni, 3003 Berna o consultato sul sito Internet all'indirizzo: www.import.ufag.admin.ch > Verdura e frutta, fresche.

